

Evaluation de la Politique de l'UE sur la Protection des Animaux

1 : Nom, prénom

2 : Association associée si nécessaire

3 : Adresse mail

4 : Vivez-vous ?

- En Europe (cocher « within the EU »)
- Hors de l'Europe (cocher « Outside the EU »)

5 : What is your area of expertise/interest? (please tick all that apply):
(Quel est votre domaine d'intérêt : cocher la case)

Farm Animals (animaux de ferme)

Experimental Animals (expérimentation animale)

Pet Animals (animaux de compagnie)

Wild Animals (animaux sauvages)

General interest/ expertise- all animal types (intérêt général, tout type d'animaux)

6 : What is the level of your expertise/interest? (please tick all that apply):

Quel est le niveau d'intérêt ? (cocher)

National level (within the EEA) (national) si oui cochez la case du pays (s'ouvre automatiquement)

EU level (européen)

Outside the EU/ EEA (International)

None of the above- General interest/expertise (intérêt général)



Membre de :



Comité de Vigilance et d'action
pour le bien être Animal



7 : Are you responding to this survey on behalf of your organisation or as an individual?

(répondez-vous au nom d'une association ou en tant que particulier)

On behalf of my organisation (en tant qu'association) : question 8 et 9 s'ouvrent

As an individual (comme particulier)

8 : Is your organisation.... (please tick all that apply) quel type d'association ? cliquez

A business (including veterinary practices) (professionnel, incluant pratique vétérinaire)

A government department/public sector organisation (gouvernemental, du secteur public)

An association of farmers, traders or economic operators (association de paysans, économiques...)

An association for the protection of animals or other for other non-profit activities related to animals (association de protection animale ou à but non lucratif relatif à l'animal)

Other (autre)

9 - Is your business... (please tick all that apply) (si association professionnel...)

Involved in the keeping of farm animals

Involved in food processing

Involved in transport of animals

Involved in the keeping of wild animals

Involved in the keeping of pet animals

Involved in food retailing/distribution

Involved in the use of experimental animals

Involved in the trapping of wild animals



Membre de :



Comité de Vigilance et d'action
pour le bien être Animal



Involved in the treatment of animals

Other (autre)

10 : Do you/your organisation support campaigns that prioritise improvement of animal welfare?

(est ce que vous ou votre association soutenez principalement l'amélioration des conditions de vie des animaux)

Yes (oui)

No (non)

Sur quelle question sur le bien-être des animaux êtes vous ou votre association impliqué dans la campagne ?

(écrire dans le cadre - en français si vous ne pouvez pas en anglais) :

Nous mettrons en vert les réponses que nous avons apportées, si vous désirez vous inspirer, les compléter ou les améliorer

« We defend the respect of the physiological needs for the animals and thus the prohibition of their use in captivity »

Nous défendons le respect des besoins physiologiques des animaux et donc l'interdiction de leur utilisation en captivité

NEXT >



Membre de :



Comité de Vigilance et d'action
pour le bien être Animal



Partie 2 :

11 : **It is important that the EU is involved in animal welfare policy for....** (Il est important que l'UE s'occupe de politique de bien-être des animaux...)

Réponses possibles (cliquez) :

On retrouve tout au long de ce questionnaire ces réponses à cliquer selon votre avis :

Strongly Agree (tout à fait d'accord)

Agree (d'accord)

Neither Agree nor Disagree (sans avis)

Disagree (pas d'accord)

Strongly Disagree totalement en désaccord)

farm animals (animaux de ferme) **strongly agree**

experimental animals (animaux voué à l'expérimentation) **strongly agree**

pet animals (animaux domestique, de compagnie) **strongly agree**

wild animals (animaux sauvages) **strongly agree**

11 (ii) **Merci d'expliquer votre choix, vous pouvez l'écrire dans la case et envoyer des documents sur le mail.**

« The animals are not objects. It is important that Europe legislates, the States being subjected to the pressures of lobbys, but also so that Europe has weight on this subject. »

Les animaux ne sont pas des objets. Il est important que l'Europe légifère, les Etats étant soumis aux pressions de lobbys, mais également afin que l'Europe ait du poids sur ce sujet.



Membre de :



Comité de Vigilance et d'action
pour le bien être Animal



12 : **The Current EU policy on animal welfare covers....** (Selon vous, la politique actuelle de l'Europe sur la protection animale couvre :)

All the relevant matters with regard to the welfare of farm animals (tous les sujets en ce qui concerne la protection des animaux de ferme)

Most of the relevant matters with regard to the welfare of farm animals (la plupart....)

Not enough of the relevant matters with regard to the welfare of farm animals (pas assez...)

None of the relevant matters with regard to the welfare of farm animals (aucun des sujets...)

12 ii idem pour l'expérimentation animale : **most of the ...**

12 iii idem pour les animaux domestiques : **not enough**

12 iv idem pour les animaux sauvages ; **not enough**

12 v apporter plus d'explication ou d'information...

There is a problem of interpretation and application of the EU law at the national level. Nothing for the animals in the circuses and too much reserve with regard to the cruel traditions

Il y a un problème d'interprétation et d'application des législations européennes au niveau national. Et rien pour les animaux dans les cirques et trop de réserve concernant les traditions cruelles.



Membre de :



Comité de Vigilance et d'action
pour le bien être Animal



13 : EU policy has substantially contributed to enhancing the welfare of ...

La politique d'UE a sensiblement contribué à améliorer le bien-être de...

Farm	agree
experiment	disagree
pets	disagree
wild animal	disagree

13 ii apporter plus d'explication ou information

Yes, with regard to the animals of farm, but the standards are not sufficient, the industrial breedings being always tolerated. the legislation is thus not sufficient.

No, The animal experimentation should be reduced then replaced little by little by other methods. the legislation is thus not sufficient.

The wild animals should not be held in captivity any more, in order to respect their physiological needs. the legislation is thus not sufficient.

Oui, en ce qui concerne les animaux de ferme, mais les normes ne sont pas suffisantes, les élevages industriels étant toujours tolérés. la législation n'est donc pas suffisante.

Non, l'expérimentation animale devrait être réduite puis remplacé peu à peu par d'autres méthodes. la législation n'est donc pas suffisante.

Les animaux sauvages ne devraient plus être détenus en captivité, afin de respecter leurs besoins physiologiques. la législation n'est donc pas suffisante.

14 EU resources (financial and staff) for the preparation of animal welfare policy are suitable with regard to the welfare of...

Les ressources d'UE (financières et le personnel) pour la préparation de la politique de bien-être des animaux

animal farm	strongly disagree
experiment	strongly disagree
pets	strongly disagree
wild animal	strongly disagree



Membre de :



Comité de Vigilance et d'action
pour le bien être Animal



14 ii EU resources (financial and staff) for the implementation of animal welfare policy is suitable with regard to the welfare of... Les ressources d'UE (financières et le personnel) pour la mise en place de la politique de bien-être des animaux conviennent en ce qui concerne le bien-être ...

animal farm **strongly disagree**
experiment **strongly disagree**
pets **strongly disagree**
wild animal **strongly disagree**

14 iii apporter plus d'explication ou information

The resources are not sufficient, the controls are insufficient and the legislation isn't sufficient in comparison with the animal suffering, and not applied enough in the member countries

Les ressources ne sont pas suffisantes, les contrôles ne sont pas suffisants et la législation n'est pas suffisante au regard de la souffrance animale, et pas assez appliqué dans les pays membres

15 : An overview of EU animal welfare policy is available at ... (Une vue d'ensemble de la politique de bien-être des animaux d'UE est disponible à http://ec.europa.eu/food/animal/welfare/index_fr.htm)

i : I have a good awareness of EU animal welfare policy within my area of expertise/interest (J'ai une bonne conscience de la politique de bien-être des animaux d'UE dans mon domaine de spécialisation/intérêt) **agree**

ii : EU policy for animal welfare addresses the needs and expectations of EU stakeholders and citizens (La politique européenne pour le bien-être des animaux aborde les besoins des secteurs concernés et des citoyens) **disagree**

iii The European policy recognizes the animal like sensitive and that the general aim is to ensure that animals do not endure avoidable pain or suffering. Also, it cannot accept all the sufferings induced by the leisures (hunting, bullfight, zoo or circuses...) and all nonfundamental activities. For example the prohibition of the circuses with animals in



Comité de Vigilance et d'action
pour le bien être Animal



Austria or in Portugal is the logical decision to apply the objectives of the EU. The standards are not enough. The citizens wait more.

La politique européenne reconnaît l'animal comme sensible et que l'objectif principal est de faire en sorte que les animaux n'aient pas à endurer de souffrances évitables. Aussi, elle ne peut pas accepter toutes les souffrances induites par les loisirs (chasse, corrida, zoo ou cirques...) et toutes les activités non fondamentales. Par exemple l'interdiction des cirques avec animaux en Autriche ou au Portugal est la décision logique pour appliquer les objectifs de l'UE. Les normes ne suffisent pas. Les citoyens attendent plus.

16 Please indicate the extent to which you agree or disagree with the following statements about legislation and enforcement

Veuillez indiquer les points sur lesquels vous êtes en accord ou en désaccord quant à la législation et son application

i La législation d'UE a aidé à harmoniser des règles de bien-être des animaux à travers l'UE **Neither Agree nor Disagree**

ii Le bien-être des animaux varie de manière significative au sein de l'UE en raison des issues différentes de législation et d'application à travers les Etats membres **agree**

iii Les différences dans la législation et l'application nationales de bien-être des animaux affectent le fonctionnement du marché intérieur **agree**

iv La réglementation de l'UE en matière de bien-être animal désavantage les producteurs de l'UE par rapport aux producteurs étrangers. **Strongly disagree**

v La réglementation de l'UE en matière de bien-être animal désavantage l'industrie de l'UE par rapport à ses concurrents **strongly disagree**

vi L'augmentation des coûts pour les agriculteurs due à la politique "bien-être animal" de l'UE est couverte par les prix plus élevés qu'ils reçoivent pour leurs produits **agree**



Membre de :



Comité de Vigilance et d'action
pour le bien être Animal



Expliquer :

A harmonization of minimal standards (but most strict possible) strengthens the place of Europe in the world

(Une harmonisation de normes minimales (mais les plus strictes possibles) renforce la place de l'Europe dans le monde.

17 : EU animal welfare legislation is consistent with.....

La législation de bien-être animal de l'Union européenne est compatible avec

i ses politiques de l'environnement **agree**

ii ses politiques pour le développement régional **agree**

iii Avec le programme « mieux légiférer », visant à rendre plus claire et mieux adapter la législation européenne. (http://ec.europa.eu/governance/better_regulation/index_en.htm) **agree**

iv La durabilité économique du secteur agricole **agree**

v La durabilité économique du secteur lié à l'expérimentation animale **agree**

expliquer : A legislation of the well-being of the animal as that of the human being have to be the foundation of the other legislations.

Une législation du bien-être de l'animal comme celui de l'humain doivent être le fondement des autres législations.



Membre de :



Comité de Vigilance et d'action
pour le bien être Animal



18 : Please indicate the extent to which you agree or disagree with the following statements:

Indiquez s'il vous plaît les points sur lesquels vous êtes d'accord ou non :

i Les coûts pour les États membres induits par la législation de bien-être animale de l'Union européenne sont raisonnables **agree**

ii Des normes(standards) de bien-être animales de l'Union européenne par rapport aux animaux de ferme ont augmenté la valeur marchande de produits **strongly agree**

iii Des normes de bien-être animales de l'Union européenne par rapport aux animaux expérimentaux ont augmenté la valeur marchande de produits **Neither Agree nor Disagree**

expliquer : **Standards of animal protection are one profit for Europe. Other countries being obliged in the future to make the same thing (matter).**

Des standards de protection animale sont une plus values pour l'Europe. Les autres pays étant obligé dans l'avenir de faire la même chose.

19 : Please indicate the extent to which you agree or disagree with the following statements about EU research on animal welfare

Indiquez s'il vous plaît les mesures avec lesquelles vous êtes d'accord ou n'êtes pas d'accord concernant la recherche de l'Union européenne sur le bien-être animal

i La recherche financée par l'UE a contribué à identifier les priorités clés pour la politique "bien- être animal » **agree**

ii Le financement par l'UE de la recherche est suffisant et approprié pour la politique actuelle de l'UE dans le domaine du bien-être animal **disagree**

iii Les résultats de recherches de l'UE sont bien diffusés **disagree**



Membre de :



Comité de Vigilance et d'action
pour le bien être Animal



iv La procédure d'Examen Éthique FP7 assure un bon contrôle éthique de l'utilisation animale dans des expériences

([http : // ec.europa.eu/research/science-society/index.cfm ? Fuseaction=public.topic*id=130](http://ec.europa.eu/research/science-society/index.cfm?Fuseaction=public.topic*id=130)) **disagree**

expliquer : **Europe allowed significant headways on this subject, but has to go farther and be more coherent to consider really the need of animals**

(L'europe a permis des avancées significatives sur ce sujet, mais doit aller plus loin et être plus cohérent afin de considérer réellement le besoin des animaux)

20 : Please indicate the extent to which you agree or disagree with the following statements about EU communications (such as Farmland www.farmland-thegame.eu/ and the organic farming promotional campaign http://ec.europa.eu/agriculture/organic/animal-welfare_e) on animal welfare (please tick one per statement).

Indiquez s'il vous plaît la mesure à laquelle vous êtes d'accord ou n'êtes pas d'accord concernant les déclarations suivantes de communications de l'Union européenne (sur les Terres cultivées www.farmland-thegame.eu/ et la campagne publicitaire d'agriculture biologique http://ec.europa.eu/agriculture/organic/animal-welfare_e) sur le bien-être animal

i J'étais déjà au courant des outils de communication spécifiques de l'Union européenne sur le bien-être animal **agree**

ii Je savais précédemment où avoir accès aux informations sur des questions de bien-être animal du DG SANCO le site Web et ai trouvé ces informations utiles. (http://ec.europa.eu/food/animal/welfare/index_en.htm) **agree**

iii Les communications de l'Union européenne ont aidé à faire évoluer la conscience du public sur le bien-être animal **agree**

iv Les communications de l'Union européenne (par exemple des Terres cultivées) ont aidé à faire évoluer la responsabilité vers le bien-être animal **agree**



Membre de :



Comité de Vigilance et d'action
pour le bien être Animal



v Les outils de communication de l'Union européenne et les matériels (sur le Site Web http://ec.europa.eu/food/animal/welfare/index_fr.htm) sont de grande qualité et sont faciles à utiliser **agree**

21 : expliquer : **The communications for the animal well-being being absent in France, Europe helped to raise public awareness of animal welfare issues.**

Les communications pour le bien-être animal étant absente en France, l'Europe permet de faire évoluer les prises de consciences sur ce sujet.

22 : Please indicate the extent to which you agree or disagree with the following statements about international initiatives (please tick one per statement).

Indiquez si vous êtes d'accord/en désaccord avec les points suivantes sur les initiatives internationales.

i Les initiatives internationales de l'Union européenne ont aidé à créer une compréhension partagée sur les questions de bien-être animal et les responsabilités au niveau mondial **agree**

ii Les initiatives internationales de l'Union européenne ont considérablement contribué à ce que les normes s'harmonisent entre des producteurs de l'Union européenne et l'étranger. **Neither agree, neither disagree**

Expliquer : **The position of Europe advanced the debate at the international level. But other states (out of Europe) have still not enough to advance on this subject. Under the pressure of the people, they will make it. Europe will thus be a precursor**

La position de l'Europe a fait avancer le débat au niveau international. Mais les autres états (hors Europe) n'ont pas encore assez avancé sur ce sujet. Sous la pression du peuple, ils le feront. L'Europe sera donc précurseur



Membre de :



Comité de Vigilance et d'action
pour le bien être Animal



23 : What, if any, areas/issues/types of animals do you feel have not received sufficient attention through EU animal welfare policy? Please explain why you think these should receive more attention.

Quels aspects, secteurs ou types d'animaux n'ont pas reçu selon vous suffisamment d'attention de la part de la politique « bien- être animal » de l'UE ?

Wild animals (captives or not) are not enough concerned. Their specific needs and the international traffics make them more vulnerable.

Les animaux sauvages (captifs ou pas) ne sont pas assez concernés. Leurs besoins spécifiques et les trafics internationaux les rendent plus vulnérables.

24 : Do you have any further comments that you would like the evaluators to consider?

Auriez-vous de nouveaux commentaires à soumettre ?

The researches by Europe on the animal well-being reveal the sensibility of the animal. This should lead to refuse certain practices (bullfight, force-feeding, captivity of wild animals, hunting for the leisure, industrial husbandries) and to do everything to go out of the animal experiment.

Les recherches sur le bien-être animal en Europe ont révélé la sensibilité de l'animal. Ceci devrait nous conduire à refuser certaines pratiques (corrida, gavage, captivité des animaux sauvages, chasse de loisir, élevages industriels...) et entreprendre tout ce qui est possible pour sortir de l'expérimentation animale

Pour finir cliquez sur le bouton **SUBMIT**.



Membre de :



Comité de Vigilance et d'action
pour le bien être Animal

